

SONY

3-861-605-42(1)

Stereo Active Speaker System

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Istruzioni per l'uso

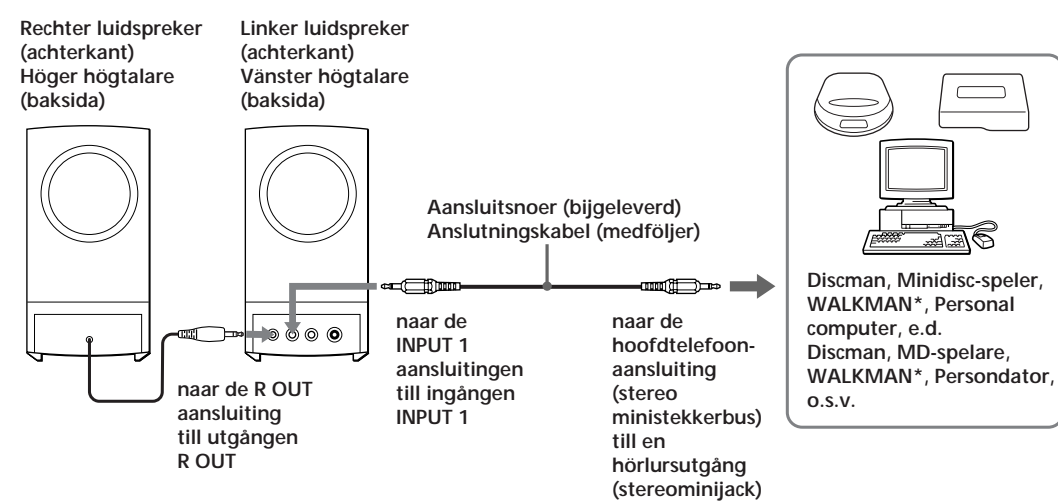
Manual de instruções

SRS-Z1000/Z1000PC

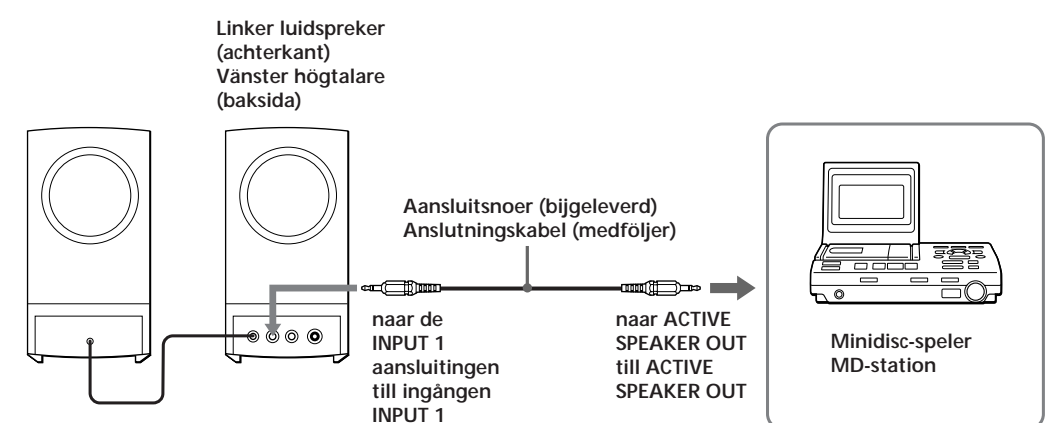
Sony Corporation © 1998 Printed in Japan



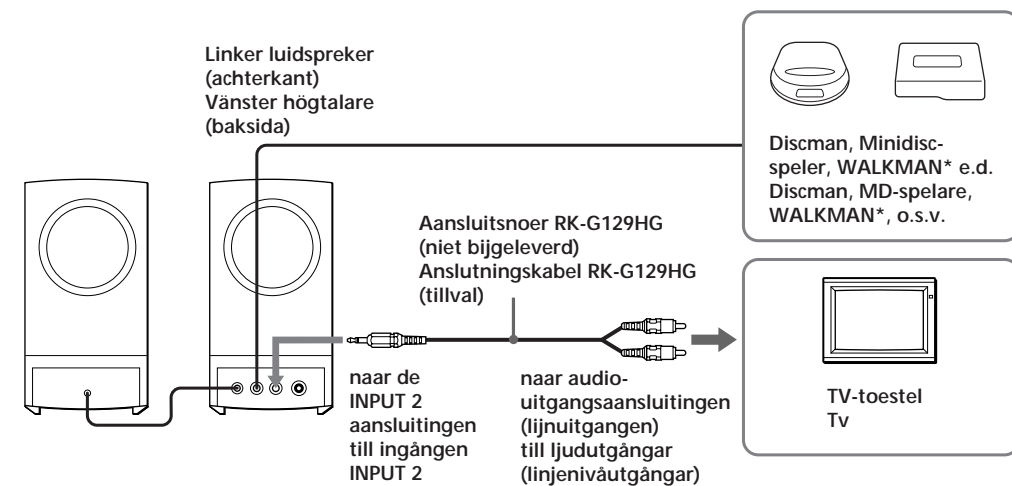
A



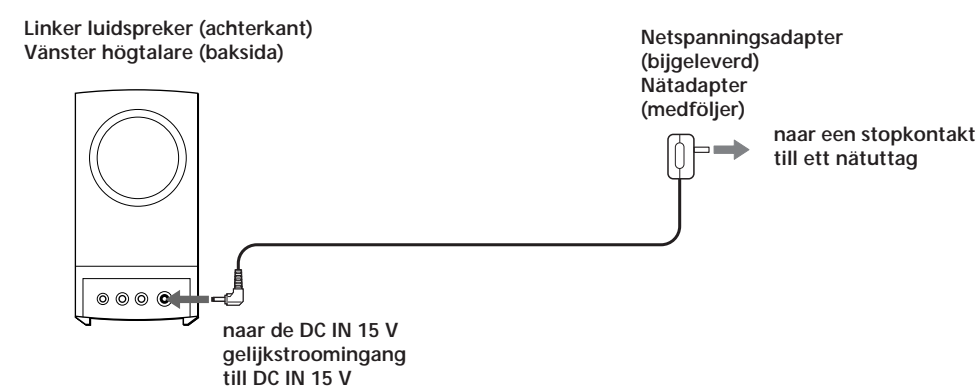
B



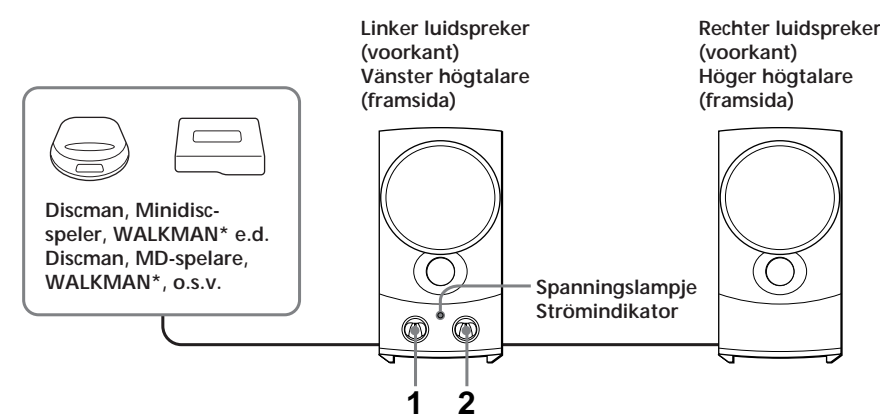
C



D



E



Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

Kenmerken

De Sony SRS-Z1000/Z1000PC is een compact luidspreker-systeem met ingebouwde eindversterker. Deze luidsprekers zijn geschikt voor aansluiting op een Discman of WALKMAN* draagbaar stereo-apparaat, op een minidisc-speler, enz.

- Nieuw ontwikkeld Σ-type magneetcircuit levert een krachtige basweergave voor een zo compact systeem.
- Topkwaliteit aluminium behuizing.
- Uitgangsvermogen van 7,5 W + 7,5 W
- MEGA BASS en IBB (Intelligent Bass Boost) circuits bieden een krachtige basweergave, ongeacht het ingestelde volume.

* WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van de Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

- Alvorens u de luidsprekers in gebruik neemt, dient u te controleren of de bedrijfsspanning ervan overeenkomt met het voltage van het plaatselijk lichtnet.

Land van aankoop	Bedrijfsspanning
Continentaal Europese landen	230 V wisselstroom, 50 Hz
Overige landen	• 110 - 120 V wisselstroom, 50/60 Hz • 220 - 230 V wisselstroom, 50 Hz

- Gebruik voor de stroomvoorziening uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Sluit geen ander type netspanningsadapter aan.
- Trek na afloop van het gebruik de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact wanneer u denkt de luidsprekers geruime tijd niet meer te gebruiken. Met de POWER schakelaar van de linker luidspreker schakelt u wel de luidsprekers uit, maar niet de stroomtoevoer van de netspanningsadapter.
- Tracht in geen geval de ombouw van de luidsprekers te openen. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht. Vermijd tevens plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in een luidspreker terechtkomen, trek dan de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact en laat de luidspreker eerst door een onderhoudsmonteur controleren, alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Gebruik voor het reinigen van de ombouw nooit vluchtige stoffen als spiritus, benzine of tri, aangezien dergelijke middelen de afwerking kunnen aantasten.
- Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk afgeraden om magnetische code gebruikende persoonlijke kredietkaarten cassettes, horloges of computer-diskettes geruime tijd dichtbij de luidsprekers te laten liggen.
- Aan de stekkerzijde van de netspanningsadapter vindt u een naamplaatje met gegevens als bedrijfsspanning, stroomverbruik e.d.
- Plaats de luidsprekers alleen op een egaal horizontaal oppervlak.
- Bij opstelling op een wankel plaats kunnen de luidsprekers gemakkelijk omvallen. Zet liever geen breekbare voorwerpen dichtbij de luidsprekers.

Indien de beeldschermweergave van de TV of computermonitor storing vertoont Alhoewel deze luidsprekers magnetisch zijn afgeschermd, kan er in bepaalde gevallen toch sprake zijn van vervorming in de beeldweergave op een TV-toestel of computermonitor. Als dit zich voordoet, schakel de TV of computer dan eenmaal uit en vervolgens na 15 à 30 minuten weer in. In het geval van een computer dient u vóór het uitschakelen eerst te zorgen dat alle gegevens naar behoren zijn vastgelegd.

Als er na weer inschakelen geen verbetering in de luidsprekers en de TV of computermonitor dan iets verder van elkaar vandaan. Zorg bovendien dat voorwerpen waarin magneten worden gebruikt, zoals een audiorek, een TV-standaard, bepaald soort speelgoed e.d., niet in de buurt van de TV of de computer staan, aangezien interactie tussen de magneten ervan en deze apparatuur storing in het beeld kan veroorzaken.

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van de apparatuur hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Aansluitingen (Zie afb. A)

Sluit de linker luidspreker aan op de geluidsbron.

Als de luidsprekers worden aangesloten op een mono aansluiting van een radio e.d., zal er alleen maar geluid uit de linker luidspreker komen. In dat geval kunt u voor het aansluiten van de luidsprekers beter de los verkrijgbare Sony PC-236HG verloopstekker gebruiken. Daarmee zal het geluid via beide luidsprekers worden weergegeven.

Aansluiten op een stereo hoofdfoneo-aansluiting

Gebruik een los verkrijgbaar RK-G138HG aansluitingsnoer.

Aansluiten op een minidisc-speler (zie afb. B)

Een minidisc-speler kunt u aansluiten op de INPUT 1 stekkerbus van de linker luidspreker.

Aansluiten op een tweede geluidsbron (Zie afb. C)

Gebruik de INPUT 2 ingangsaansluiting op de linker luidspreker als u hierop een tweede geluidsbron wilt aansluiten.

Stroomvoorziening (Zie afb. D)

Voor weergave via de luidsprekers moeten deze zijn aangesloten op een gewoon wandstopcontact.

Opmerking

Steek de L-vormige stekker van de netspanningsadapter niet omlaag gedraaid in de DC IN 15 V aansluiting zodat hij onderaan uitsteekt, want dan komt de luidspreker wankel te staan en kan het snoer beschadigd worden.

Betreffende de netspanningsadapter

Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Sluit geen ander type netspanningsadapter aan.



Polariteit van de gelijkstroomstekker

Bediening (Zie afb. E)

- 1 Druk op de POWER toets om de luidsprekers in te schakelen. Het POWER spanningslampje licht op.
- 2 Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.

Opmerkingen

- Schakel de extra basversterking (MEGA BASS of BASS BOOST) van een aangesloten Walkman of Discman uit, anders kan de weergave vervormd klinken.
- Als u twee geluidsbronnen hebt aangesloten op de luidsprekers en u speelt beide af, dan zullen de twee geluidssignalen door de luidsprekers gemengd worden weergegeven.
- Daarom is het aanbevolen een geluidsbron die u niet gebruikt altijd uit te schakelen.

Na afloop van het gebruik drukt u op de POWER toets om de luidsprekers uit te schakelen. Dan dooft het POWER spanningslampje.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 7,5 watt + 7,5 watt
Ingangsimpedantie 4,7 kOhm (bij 1 kHz)
Stereo ingangsaansluitingen (INPUT 1, 2)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedbandluidsprekers, in basreflexkast
Luidsprekerreeksen Ø 65 mm, magnetisch afgeschermd
Nominale impedantie 8 ohm
Nominale ingangsvermogen 7,5 watt

Algemeen

Stroomvoorziening 15 V gelijkstroom met bijgeleverde Sony netspanningsadapter (alleen de linker luidspreker)
Afmetingen Ca. 95 x 175 x 160 mm (b/h/d) incl. uitstekende onderdelen en knoppen
Gewicht Ca. 1,6 kg per luidspreker

Bijgeleverd toebehoren Netspanningsadapter (1)
Aansluitingsnoer (stereo ministecker ↔ stereo ministecker) (1)
Los verkrijgbaar toebehoren Verloopstekker PC-236HG
Aansluitingsnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Svenska

Läs noga igenom bruksanvisningen för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

VARNING!

Utsätt inte högtalarna för regn eller fukt. Det kan resultera i risk för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höjlet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Egenskaper

Sonys högtalare SRS-Z1000/Z1000PC är kompakta högtalare med inbyggd förstärkarsteg i vänster högtalare. Högtalarna kan anslutas till en Discman, en WALKMAN*, en stereo med hörlursutgång, en MD-station m.m.

- En nyutvecklad magnetisk krets av Σ-typ återger ett mäktigt basljud som är svårt att föreställa sig med tanke på högtalarnas utseende.
- Högtalarlådor av högkvalitativ aluminium
- Uteffekt på 7,5 watt + 7,5 watt
- Den inbyggda kretsen för basförstärkning MEGA BASS och IBB (Intelligent Bass Boost) för logisk basförstärkning möjliggör mäktigt basåtergivning oberoende av vald volymnivå.

* WALKMAN är ett skyddat varumärke, som registrerats av Sony Corporation.

Att observera

- Kontrollera först att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning.

Försäljningsland	Nätspänning
Europeiska länder, utom Storbritannien	230 V/50 Hz nätspänning
Övriga länder	• 110 - 120 V/50/60 Hz nätspänning • 220 - 230 V/50 Hz nätspänning

- Använd endast den medföljande nätdaptern för att driva högtalarna nätanvända. Använd inte andra typer av nätdapterar.
- Koppla ur nätdaptern från nätuttaget när högtalarna under en längre tidsperiod inte skall drivas nätanvända. Strömmen till nätdaptern kan inte slås av med hjälp av strömbrytaren POWER på vänster högtalare.
- Öppna inte högtalarlådorna. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.
- Utsätt inte högtalarna för värme, solsken, damm, fukt, regn eller mekaniska stötar.
- Koppla ur nätdaptern om det skulle hända att du råkar tappa någonting eller spilla vätska i endera högtalaren. Låt en fackkunnig tekniker besiktiga högtalaren innan den tas i bruk igen.
- Använd inte spritlösningar, bensin eller lösningsmedel för att rengöra högtalarlådorna.
- Högtalarna är visserligen magnetiskt avskärmade, men låt för säkerhets skull inte inspelade band, klockor, kreditkort eller magnetkodade disketter ligga framför högtalarna under längre perioder.
- Namnplåten, som anger märkspänningen och liknande märkdata, finns på samma sida som stickkontakten på nätdaptern.
- Placera högtalarna på en platt, horisontal yta.
- Ostadig placering kan resultera i att högtalarna välter eller faller ned. Placera inga värdeföremål i närheten av högtalarna.

När det uppstår magnetiska störningar på tv-bilden eller datorns bildskärm

Trots att dessa högtalare är magnetiskt avskärmade, kan det hända att det uppstår störningar på tv-bilden eller datorns bildskärm. Slå då av strömmen till tv:n/datorn, vänta i 15 - 30 minuter och slå på strömmen igen. Kom ihåg före strömavslag till datorn att lagra i minnet det du håller på med.

När bildkvaliteten inte blir bättre, måste högtalarna flyttas på längre avstånd från tv:n/datorn. Ställ inte föremål med inbyggda magneter, som t. ex. en stereomöbel, en tv-möbel, leksaker o.s.v., i närheten av tv:n/datorn. Dessa kan bli orsak till magnetiska störningar, på grund av växelverkan mellan dessa och högtalarna.

Rådfråga Sony-butiken där högtalarna köptes när du råkar ut för svarigheter, eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Anslutningarna (III. A)

Anslut vänster högtalare till önskad ljudkälla.

Det kan hända efter högtalarnas anslutning till en enkanslig ljudkälla att ljudet endast återges via den vänstra högtalaren. Använd i detta fall Sonys kontaktadapter PC-236HG. Efter denna anslutning återges ljudet via båda högtalarna.

Anslutning till en hörlursutgång med stereohörfoneofonjack

Använd anslutningskabeln RK-G138HG (tillval).

Anslutning till en MD-station (III. B)

Anslut MD-stationen till ingången INPUT 1 på vänster högtalare.

Anslutning till två ljudkällor samtidigt (III. C)

Ingången INPUT 2 på vänster högtalare kan användas för anslutning av en extra ljudkälla.

Nätanslutning (III. D)

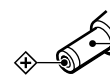
Nätanslutning krävs för att driva dessa högtalare.

OS!

Anslut inte kontakten från nätdaptern till likströmsintaget DC IN 15V med kabelsidan vänd nedåt, eftersom det kan skada kontakten och göra att högtalaren står ostabil.

Att observera angående nätdaptern

Använd endast den medföljande nätdaptern. Använd inte andra typer av nätdapterar.



Kontaktens polfördelning

Tillvägagångssättet (III. E)

- 1 Vrid på strömbrytaren POWER för att slå på högtalarna. Strömindicatorn POWER tänds.
- 2 Vrid på VOLUME för att reglera volymen.

OS!

- Koppla ur basförstärkningen MEGA BASS (Walkman) eller BASS BOOST (Discman m.m.), eftersom det kan orsaka ljuddistorsion.
- Vid samtidig ljudåtergivning från två olika ljudkällor, vilka båda anslutts till dessa högtalare, återges ett blandat ljud via högtalarna. Kom därför ihåg att först slå av den ljudkälla som inte ska användas.

Vrid på strömbrytaren POWER för att slå av högtalarna efter avslutad lyssning. Strömindicatorn POWER slöcknar.

Tekniska data

Inbyggd förstärkarsteg Uteffekt 7,5 watt + 7,5 watt
Impedans 4,7 kohm (vid 1 kHz)
Ingångar Stereominijack (INPUT 1 och 2)

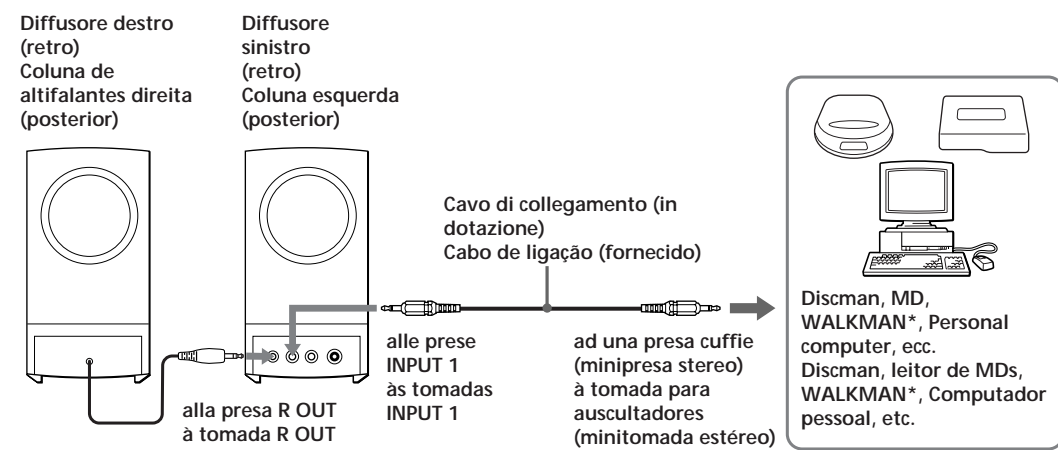
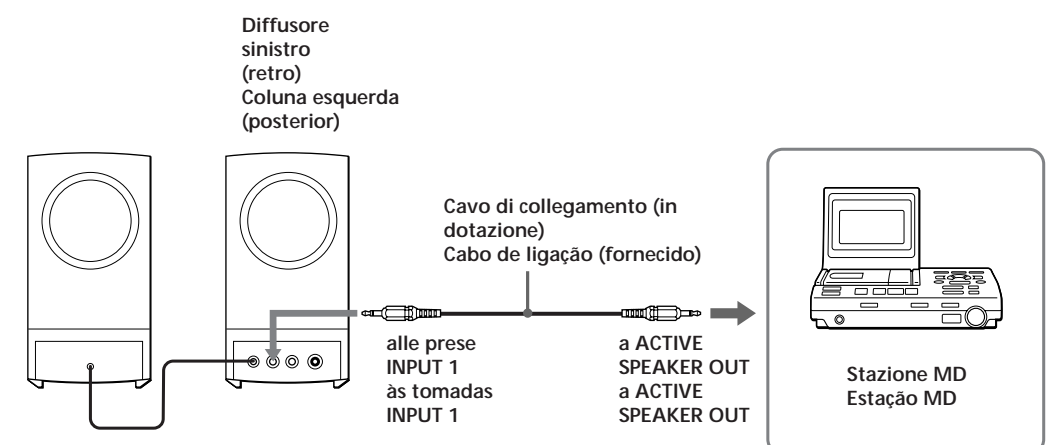
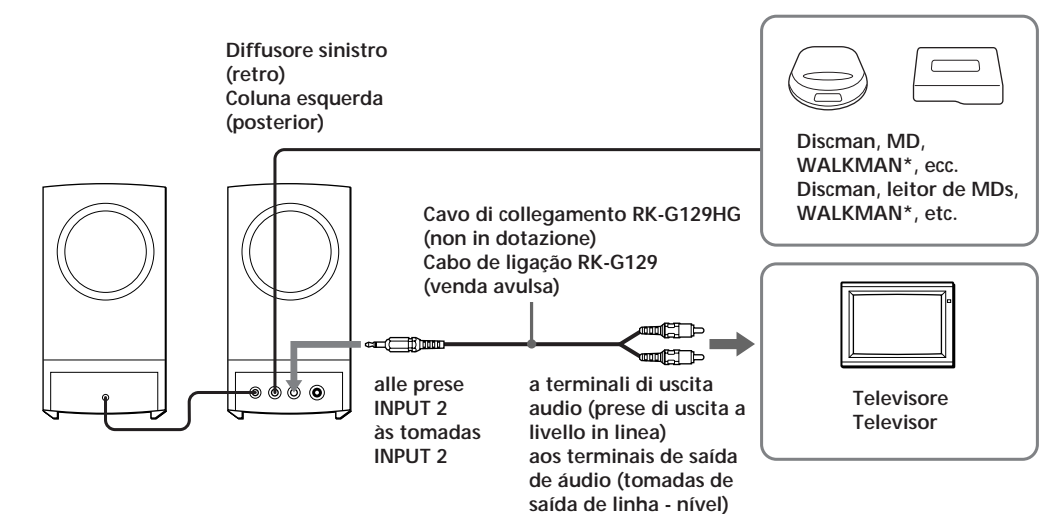
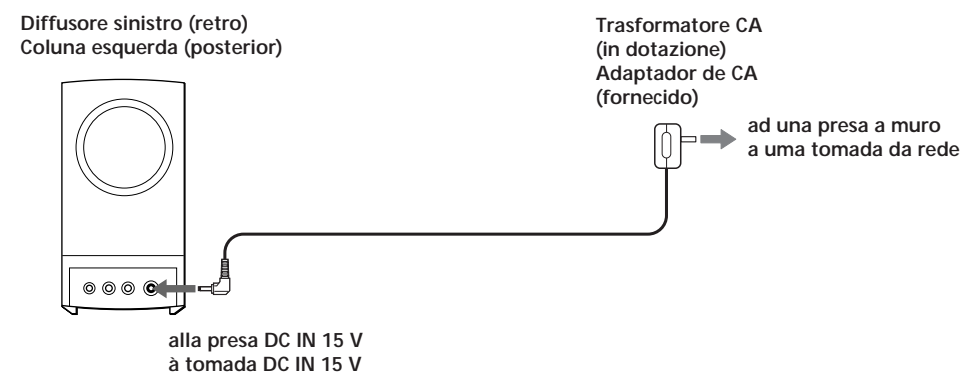
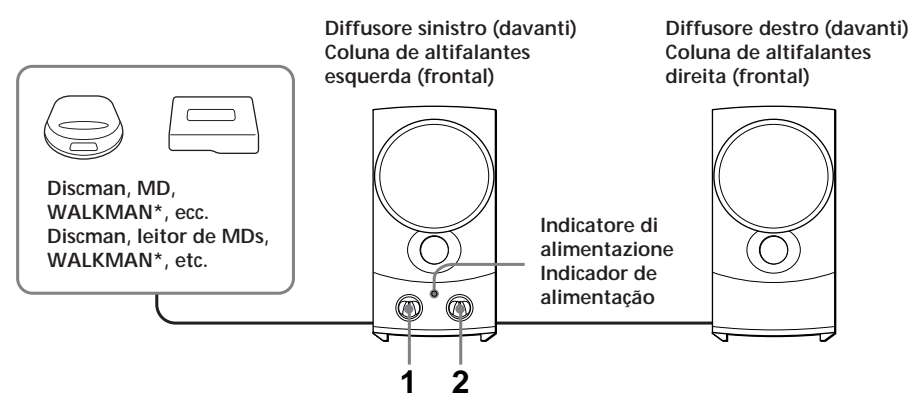
Högtalare Högtalartyp Fullbands basreflexhögtalare
Högtalarelement Magnetiskt avskärmt, 65 mm i diam.
Nominell impedans 8 ohm
Märkineffekt 7,5 watt

Allmänt Strömförsörjning 15 volts likströmsspänning via likströmsintaget DC IN 15 V på vänster högtalare, med medföljande Sony nätdapter
Strömavslag till datorn att lagra i minnet det du håller på med.

Medföljande tillbehör Nätadapter (1)
Anslutningskabel (stereominikontakt ↔ stereominikontakt) (1)
Kontaktadapter PC-236HG
Anslutningskabel RK-G138HG

Rätt till ändringar förbehålles.

Märkningen CE gäller endast modellerna som levereras till EU-länder.

A**B****C****D****E**

Italiano

Prima di usare il sistema, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre il sistema alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche non aprire il rivestimento. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Caratteristiche

Lo SRS-Z1000/Z1000PC Sony è un sistema diffusori compatto con un amplificatore di potenza incorporato. Questo sistema può essere collegato ad un Discman, ad uno stereo con cuffie WALKMAN®, ad una stazione MD, ecc.

- Circuito magnetico tipo Σ di nuova progettazione che riproduce bassi più potenti di quanto si possa immaginare dall'aspetto.
- Cassa in alluminio di alta qualità.
- Uscita di potenza di 7,5 W + 7,5 W
- Circuito MEGA BASS e IBB (enfaticizzazione intelligente dei bassi) che permette di ottenere bassi potenti indipendentemente dal volume del suono.

* WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation.

Precauzioni

• Prima di usare il sistema verificare che la tensione operativa del sistema sia identica alla tensione della rete elettrica locale.

Luogo di acquisto	Tensione operativa
Paesi dell'Europa continentale	230 V CA, 50 Hz
Altri paesi	• 110 - 120 V CA, 50/60 Hz • 220 - 230 V CA, 50 Hz

- Usare solo il trasformatore CA in dotazione per alimentare il sistema. Non usare alcun altro trasformatore CA.
- Dopo aver usato il sistema con il trasformatore CA, scollegare il trasformatore CA dalla presa a muro se non si usa il sistema per un lungo periodo. L'interruttore POWER del diffusore sinistro non spegne il trasformatore CA.
- Non aprire le casse dei diffusori. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
- Non lasciare il sistema nei pressi di fonti di calore, o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno di un diffusore, scollegare il trasformatore CA e far controllare il diffusore da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.
- Anche se questo sistema è schermato magneticamente, non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.
- La piastrina indicante la tensione operativa, il consumo, ecc. si trova sul lato con la spina del trasformatore CA.
- Installare il sistema su una superficie piana e in piano.
- Un'installazione impropria può causare rovesciamenti o cadute.
- Non collocare oggetti di valore nei pressi.

Se l'immagine sul televisore o sul monitor è distorta magneticamente

Anche se questo sistema è schermato magneticamente, in alcuni casi l'immagine su certi televisori/monitor computer può essere distorta magneticamente. In questo caso spegnere il televisore/monitor computer e riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti. Nel caso di un computer non dimenticare di memorizzare i dati prima di spegnerlo.

Se non si notano miglioramenti, allontanare maggiormente il sistema dal televisore/monitor computer. Assicurarsi inoltre di non collocare vicino al televisore/personal computer oggetti in cui sono applicati o impiegati magneti, come scaffali audio, mobili AV, giocattoli, ecc. Tali oggetti possono causare distorsioni magnetiche dell'immagine tramite la loro interazione con questo sistema.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema non trattati in questo manuale, consultare il proprio rivenditore Sony.

Collegamenti (vedere la fig. A)

Collegare il diffusore sinistro all'apparecchio di fonte.

Quando il sistema è collegato alla presa monoaurale di una radio, ecc., il suono può essere emesso solo dal diffusore sinistro. In questo caso, usare l'adattatore per spina PC-236HG Sony opzionale. Il suono sarà emesso da entrambi i diffusori.

Per collegare ad una presa cuffie stereo di tipo phone

Usare il cavo di collegamento RK-G138HG opzionale.

Collegamento ad una stazione MD (vedere la fig. B)

Usare la presa INPUT 1 sul diffusore sinistro quando si collega una stazione MD.

Collegamento ad un secondo apparecchio (vedere la fig. C)

Usare la presa INPUT 2 sul diffusore sinistro quando si collega il sistema ad un altro apparecchio di fonte.

Alimentazione (vedere la fig. D)

Per il funzionamento del sistema è necessaria corrente domestica.

Nota

Non collegare il trasformatore CA alla presa DC IN 15V con il lato del cavo rivolto verso il basso. Altrimenti la spina può essere danneggiata e il diffusore può essere instabile.

Nota sul trasformatore CA

Usare solo il trasformatore CA in dotazione. Non usare alcun altro trasformatore CA.



Polarità della spina

Impiego (vedere la fig. E)

- 1 **Attivare l'interruttore POWER per accendere il sistema.**
L'indicatore POWER si illumina.
- 2 **Regolare il volume con il comando VOLUME.**

Nota

- Disattivare la funzione MEGA BASS (Walkman) o BASS BOOST (Discman, ecc.) perché può causare distorsione del suono.
- Quando si collegano due apparecchi audio al sistema e si riproduce con entrambi contemporaneamente, entrambi i suoni sono missati ed emessi dai diffusori. Assicurarsi quindi di spegnere l'apparecchio non necessario.

Dopo l'ascolto, disattivare l'interruttore POWER per spegnere il sistema. L'indicatore POWER si spegne.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore	
Uscita di potenza	7,5 W + 7,5 W
Impedenza in ingresso	4,7 Kohm (a 1 kHz)
Ingresso	Miniprese stereo (INPUT 1, 2)
Sezione diffusori	
Sistema	Gamma completa, riflessione bassi
Diffusore	Schermato magneticamente, ø 65 mm
Impedenza nominale	8 ohm
Potenza in ingresso nominale	7,5 W

Generali

Alimentazione	La presa DC IN 15 V accetta il trasformatore CA Sony in dotazione (solo diffusore sinistro)
Dimensioni	Circa 95 × 175 × 160 mm (l/a/p) inclusi comandi e parti sporgenti
Massa	Circa 1,6 kg ciascuno
Accessori in dotazione	Trasformatore CA (1) Cavo di collegamento (minispina stereo ↔ minispina stereo) (1)
Accessori opzionali	Adattatore per spina PC-236HG Cavo di collegamento RK-G138HG

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Il marchio CE sull'apparecchio è valido solo per prodotti distribuiti nell'Unione Europea.

Português

Antes de operar o sistema, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para prevenir incêndios ou descargas eléctricas, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra o corpo do aparelho. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

Características

O SRS-Z1000/Z1000PC da Sony é um sistema de altifalantes de tamanho compacto com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, um par de auscultadores estéreo WALKMAN®, uma estação MD, etc.

- Circuito magnético do tipo Σ recentemente desenvolvido capaz de reproduzir graves potentes muito além das expectativas.
- Caixa acústica de alumínio de alto nível.
- Saída de potência de 7,5 W + 7,5 W.
- Os circuitos MEGA BASS e IBB (Reforço de Graves Inteligente) possibilitam-lhe obter graves potentes independentemente do volume sonoro.

* WALKMAN é uma marca registada de Sony Corporation.

Precauções

• Antes de operar o sistema, verifique se a voltagem de funcionamento do seu sistema é idêntica à tensão da rede eléctrica local.

Local de aquisição	Voltagem de funcionamento
Países da Europa continental	230 V CA, 50 Hz
Outros países	• 110 - 120 V CA, 50/60 Hz • 220 - 230 V CA, 50 Hz

- Utilize somente o adaptador de CA fornecido para operar o sistema. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador de CA.
- Após utilizar o sistema com o adaptador de CA, desligue o adaptador de CA da tomada da rede, caso não vá utilizar o sistema por um intervalo de tempo prolongado. O interruptor POWER na coluna esquerda não desligará o adaptador de CA.
- Não abra as colunas de altifalantes. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.
- Não deixe o sistema em locais próximos a fontes de calor ou sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva, humidade, chuva ou choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do sistema, desligue o adaptador de alimentação CA e tenha o sistema inspecionado por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não utilize álcool, benzina e nem diluentes para limpar o sistema.
- Embora este sistema seja blindado magneticamente, não deixe cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito pessoais, ou discos flexíveis de computador que empregam codificação magnética em frente do sistema durante um longo período de tempo.
- A placa indicativa da voltagem de funcionamento, consumo, etc., está localizada no lado da ficha do adaptador de CA.
- Instale o sistema sobre uma superfície plana e lisa.
- Instalações insatisfatórias podem causar desabamentos ou quedas. Não coloque objectos valiosos nas proximidades.

Caso ocorra distorção magnética na imagem do televisor ou na indicação do monitor

Apesar deste sistema ser magneticamente blindado, a imagem em certos televisores/computadores pessoais pode vir a sofrer distorções em decorrência do campo magnético. Nesses casos, desligue uma vez a alimentação do televisor/computador pessoal e, passados de 15 a 30 minutos, volte a ligá-la. Quanto ao computador pessoal, tome as medidas cabíveis, tais como armazenar os dados antes de desligá-lo.

Caso não obtenha melhoras, aumente a distância entre o sistema e o televisor ou computador pessoal. Além disso, certifique-se de não colocar objectos que utilizem ou contenham ímãs, tais como estantes de áudio, suportes de televisor, brinquedos, etc., nas proximidades do televisor ou computador pessoal. Aqueles podem causar distorção magnética na imagem devido à interação do seu campo magnético com a deste sistema.

Caso surjam dúvidas ou problemas referentes ao seu sistema, não esclarecidos neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ligações (consulte a fig. A)

Ligue a coluna esquerda ao equipamento fonte.

Quando o sistema é ligado a uma tomada monofónica de um rádio, etc., o som pode ser emanado somente pela coluna esquerda. Em tais casos, utilize o adaptador de ficha CA Sony PC-236HG opcional. O som será emanado por ambas as colunas.

Para ligar a uma tomada para auscultadores do tipo universal estéreo

Utilize o cabo de ligação opcional RK-G138HG.

Ligação com uma estação MD (veja a fig. B)

Utilize a tomada INPUT 1 no altifalante esquerdo quando ligar a uma estação MD.

Ligação com um segundo equipamento (consulte a fig. C)

Utilize a tomada INPUT 2 na coluna de altifalantes esquerda quando da ligação a um outro equipamento fonte.

Fonte de alimentação (consulte a fig. D)

A fonte de alimentação CA é requerida quando o sistema é utilizado.

Nota

Não ligue a ficha do adaptador CA à tomada DC IN 15V com o lado do cabo voltado para baixo. Do contrário, a ficha poderá avariar-se e o aparelho tornar-se instável.

Nota acerca do adaptador de CA

Utilize somente o adaptador de CA fornecido. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador de CA.



Polaridade da ficha

Modo de utilização (consulte a fig. E)

- 1 **Gire o interruptor POWER para ligar o sistema.**
O indicador POWER acende-se.
- 2 **Ajuste o volume com o controlo VOLUME.**

Nota

- Desligue a função MEGA BASS (Walkman) ou BASS BOOST (Discman, etc.) para evitar distorções sonoras.
- Quando ligar dois equipamentos de áudio ao sistema e reproduzi-los simultaneamente, os sons de ambos serão misturados e emanados pelos altifalantes. Portanto, certifique-se de desligar o equipamento que não quiser usar.

Após a audição, gire o interruptor POWER para desligar o sistema. O indicador POWER apaga-se.

Especificações

Secção do amplificador	
Potência de saída	7,5 W + 7,5 W
Impedância de entrada	4,7 kohm (a 1 kHz)
Entrada	Minitomadas estéreo (INPUT 1, 2)
Secção dos altifalantes	
Sistema	Gamma completa, do tipo reflector de graves
Unidade de altifalante	Magneticamente blindado, com ø 65 mm
Impedância nominal	8 ohm
Potência de entrada nominal	7,5 W

Generalidades

Alimentação requerida	15 V CC com adaptador de CA Sony fornecido (somente coluna esquerda)
Dimensões	Aprox. 95 × 175 × 160 mm (l/a/p) incluindo controlos e partes salientes
Peso	Aprox. 1,6 kg cada
Accessórios fornecidos	Adaptador de CA (1) Cabo de ligação (minificha estéreo ↔ minificha estéreo) (1)
Accessórios opcionais	Adaptador de ficha PC-236HG Cabo de ligação RK-G138HG

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

A marca CE no aparelho é válida somente para produtos comercializados na União Europeia.